

长冈市国际交流中心  
第 153 刊 发刊日：2017. 10. 5

# 你好！长冈



FM ながおか (80.7MHz) で、中国語放送実施中！ 10月4日・18日 午後6時30分～7時

FM 长冈 (80.7MHz) 正在实施中文广播！时间为 10月4日・18日晚上6点30分～7点



## 中国語咨询

地球广场开设了专门为外籍人士服务的咨询窗口。  
不需要事先预约，无论你在任何情况下，如遇困难、  
感到不安、需要查询等都请随时利用。

## 中国語相談

ながおかしこくさいこうりゅう ちきゅうひろば ちゅうごくご  
长岡市国際交流センター「地球広場」では、中国語での  
相談業務を行っております。

じぜん よやく ひつよう こま  
事前の予約は必要ありませんので、困っていることや  
わからないことがあるときは気軽に来てください。

页数	内 容
p. 2	・ 托马斯・基斯林先生的音乐演唱会！
p. 3	・ 关于防灾训练的通知 ・ 当弹道导弹有可能通过日本领空时的信息发布方式
p. 4	・ 关于缴纳市税 ・ 发送保险费缴纳通知单
p. 5	・ 保育园・幼儿园的入园申请方法
p. 6	・ 回收品抽签出售会 ・ 请利用分苑育儿临时补助费制度 ・ 旧衣物及其他物品的慈善义卖会
p. 7	・ 《越后三岛 竹灯街道》 ・ 长冈大学悠久节 ・ 2017 大万圣节派对
p. 8	・ 10 月份的休日・节假日值班医院

ページ	内 容
p. 2	・ トーマス・キースリング コンサート
p. 3	・ 防災訓練のお知らせ ・ 日本に弾道ミサイルが飛来する可能性がある場合の情報伝達について
p. 4	・ 市税の納付について ・ 保険料の納付書の送付
p. 5	・ 保育園・幼稚園の入園申し込み方
p. 6	・ リサイクル品抽選会 ・ 出産育児一時金をご利用ください ・ 中古衣料品等チャリティ即売会
p. 7	・ 越後みしま 竹あかり街道 ・ 長岡大学悠久祭 ・ 2017大ハロウィンパーティー
p. 8	・ 10月の休日診療

● 来自地球广场的通知 ●

询问：长冈市国际交流中心

「地球广场」 TEL：0258-39-2714

● 地球広場からのお知らせ ●

問い合わせ：長岡市国際交流センター

「地球広場」 TEL:0258-39-2714

举办来自姐妹城市 德国特里尔市的男高音歌唱家托马斯・基斯林先生的音乐演唱会！！

活跃在世界歌坛的歌剧演唱家托马斯・基斯林先生（特里尔市）来此举办音乐演唱会。

观众们将在多彩的音乐节目中度过这美妙的时刻。

时间：11月4日（星期六）

开场：下午6点30分

开演：下午7点

会场：长冈鹳鹳酷剧院 音乐大厅

费用：免费（需要入场整理券）

定员：700名（先到者为先，6岁以上）

整理券发放时间：从10月11日（星期三）开始

领取整理券场所：长冈市国际交流协会、长冈市

国际交流中心（长冈市民中心）、市民协働中心（阿

偶蓄长冈西栋三层）

问讯：（公财）长冈市国际交流协会

电话：0258 - 39 - 2207



姉妹都市ドイツトリアーのテノール歌手 トーマス・キースリング コンサート



世界的に活躍するオペラ歌手トーマス・キースリング氏（トリアー市）がコンサートを行います。

幅広いレパートリーで、多くの皆さんに楽しんでいただけます。

日時：11月4日（土）

開場 午後6時30分

開演 午後7時

会場：長岡リックホール・コンサートホール

料金：無料（要 入 場 整 理 券）

定員：先着700名（6歳以上）

整理券配布開始日：10月11日（水）

整理券配布場所：長岡市国際交流協会・長岡市国際

交流センター（ながおか市民センター）、市民協働セン

ター（アオーレ長岡西棟3階）

問い合わせ：（公財）長岡市国際交流協会

TEL:0258-39-2207



## 长冈市综合防灾训练的通知

10月22日(星期日)上午7点50分~8点15分之间, 预定2次在全市范围内用紧急通知FM收音机等发布训练信息。

如果因此给您带来了不便, 敬请谅解!

时间: 10月22日(星期日)

上午7点50分~11点30分(预定)

会场: 旭岡中学、豊田小学等

内容: ①与防灾有关机关的联合训练

②确认在避难中需要予以帮助者的安全与否

③避难训练

④有关防灾的各种讲座

⑤直升机的救助训练等



对象: 豊田地区町内会

自主防灾会及中・小学生

报名・问讯: 长冈市危机管理防灾本部

TEL: 0258-39-2262

ながおかしそうごうぼうさいくんれん し

## 長岡市総合防災訓練のお知らせ

10月22日(日)の午前7時50分~8時15分の間に  
2回、市内全域に緊急告知FMラジオなどで訓練  
情報を配信する予定です。

ご迷惑をお掛けしますがご理解をお願いします。

日時: 10月22日(日)午前7時50分~11時30分(予定)

会場: 旭岡中学校、豊田小学校など

内容: ①防災関係機関との連携訓練 ②避難行動

要支援者の安否確認 ③避難訓練 ④防災に関する

各種講座 ⑤ヘリコプターによる救助訓練など

対象: 豊田地区の町内会・自主防災会及び小中

学生

申込み・問い合わせ:

ながおかしききかんりぼうさいほんぶ  
長岡市危機管理防灾本部

TEL: 0258-39-2262



## 关于弹道导弹有可能通过日本 领空时的信息发布方式

上个月, 北朝鲜发射的导弹通过了日本领空。预测弹道导弹有可能在近期内再次飞过日本。

如果弹道导弹有落到日本的危险时, 将向您的手机发送区域短信、紧急通报短信以及避难指示。各市村镇政府的室外扬声器也会发出警报。

如果您在户外, 请到附近的坚固建筑物或地下(地下街或地铁站等地下设施内)避难。

如果附近没有建筑物, 请躲在隐蔽之处, 或伏在地面上并保护好头部。

如果你在室内, 请尽可能离开窗户, 或到没有窗户的房间。



## 日本に弾道ミサイルが飛来する可能性が ある場合の情報伝達について

先月、北朝鮮から発射されたミサイルが日本の上空を通過しました。弾道ミサイルは短時間で日本に飛来することが予想されます。

弾道ミサイルが発射され、日本に飛来する可能性がある場合は、携帯電話にエリアメール・緊急速報メールが配信され、避難を呼びかけます。市町村の屋外スピーカーからも警報が流れます。

屋外にいる場合は近くの頑丈な

建物や地下(地下街や地下駅舎

などの地下施設)に避難してください。

近くに建物がない場合は、物陰に身を隠すか地面に伏せ頭部を守ってください。

屋内にいる場合は、できるだけ窓から離れ、できれば

窓のない部屋へ移動してください。





## 关于市镇村办理各种手续的通知

请按时缴纳市税！

如果您忘记缴纳的话…

就会收到督促状・催告书（催促状）  
同时，还要支付督促手续费和滞纳金。



如果置之不理的话…

①会到金融机构、保险公司以及工作单位  
等对您的财产进行调查。

②存款、生命保险、工资和不动产等财产  
有可能会被扣押。被扣押的财产会被没收  
或出售（拍卖），用以充当拖欠的市税。

※如果由于事出有因而无法缴纳时，请找  
有关部门咨询。既不进行联络、又置之不  
理的话，您的财产就有可能被调查和扣押。

咨询：收纳课 TEL：0258-39-2214

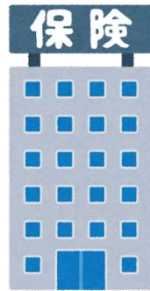
## 发送缴纳保险费用通知书

请按期缴纳保险费！

※对从年金帐户直接扣除保险费用者，不寄送  
催款通知单。

★寄送时间：10月中旬

- ①国民健康保险…4～6期  
（10月～12月的缴纳部分）
- ②后期高龄者医疗…7～9期  
（10月～12月的缴纳部分）
- ③护理保险…7～9期  
（10月～12月的缴纳部分）



★保险费的缴纳请使用自动转帐方式！

- ・每逢缴纳时期，可以省去特地去缴纳的麻烦。
- ・不会忘记缴纳保险费。

※请到持有帐户的市内金融机构办理手续。

查询：

- ①国保年金课 TEL：0258-39-2220
  - ②国保年金课 TEL：0258-39-2317
  - ③介護保険課 TEL：0258-39-2245
- 以及各支所市民生活課

## 市・町の手続きに関するお知らせ

しぜい のうふ のうきげん  
市税の納付は納期限までに！

おさ わす  
納め忘れると…

とくそくじょう さいこくしよ そうふ  
督促状・催告書を送付します。  
とくそくてすうりよう えんたいきん  
督促手数料・延滞金もかかります。



ほうち  
そのまま放置すると…

- ① 金融機関、保険会社、勤務先などに財産の調査を  
おこ  
行います。
- ② 預貯金、生命保険、給与、不動産などの財産を  
よちよきん せいめいほけん きゆうよ ふどうさん ざいさん  
差し押さえる場合があります。差し押さえた財産  
さしおさえる ばあい さお ざいさん  
は取り立て・売却（公売）し、滞納市税に  
と た ばいきやく こうばい たいのう しぜい  
充てます。

おさ じじょう そうだん  
※納められない事情があるときは、まず相談してくだ  
さい。何も連絡がないと財産調査・差し押さえを行  
なに れんらく ざいさんちようき さ お おこな  
います。

と あ しゆうのうか  
問い合わせ：収納課 TEL：0258-39-2214

ほけんりよう のうふしよ おく  
保険料の納付書を送ります

きげん おさ  
期限までに納めてください。

ねんきん のうふ こうざふりかえ ひと のうふしよ とど  
※年金からの納付や口座振替の人には、納付書は届き  
ません。

そうふ じ き がつちゆうじゆん  
★送付時期：10月中旬

- ①国民健康保険…4～6期（10月～12月納期限分）  
こくみんけんこうほけん き がつ がつのうきげんぶん
- ②後期高齢者医療…7～9期（10月～12月納期限分）  
こうきこうれいしやいりよう き がつ がつのうきげんぶん
- ③介護保険…7～9期（10月～12月納期限分）  
かいごほけん き がつ がつのうきげんぶん

ほけんりよう のうふ こうざふりかえ  
★保険料の納付は口座振替で

- ・納期ごとに納めに行く手間が省けます。
  - ・納付忘れがなくなります。
- てつづ こうざ しな い きんゆうきかん  
手続きは、口座のある市内の金融機関でどうぞ。

と あ  
問い合わせ：

- ①国保年金課 TEL：0258-39-2220  
こくほねんきんか
  - ②国保年金課 TEL：0258-39-2317  
こくほねんきんか
  - ③介護保険課 TEL：0258-39-2245  
かいごほけんか
- かくししよしみんせいかつか  
または各支所市民生活課



◆ 保育園・幼稚園の入园申请方法 ◆

施設	年齢	利用時間	申请必要条件	2017年 入园申请期间	費用
	各园不同，详情请参照 “育儿指南”等。				
● 保育園	0 - 5 (岁)	7:15 - 19:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 工作</li> <li>・ 怀孕・分娩</li> <li>・ 疾病・残疾</li> <li>・ 家人的看护</li> <li>・ 灾害的修复重建</li> <li>・ 求职活动</li> <li>・ 就学</li> <li>・ 家庭暴力・虐待的危险性</li> <li>・ 其他</li> </ul>	2017年11月1日(周三) ~11月10日(周五)	根据家庭收入所得来决定  
● 認定児童園 (保育園部)		7:30 - 19:00			
● 地区型托児施設等 ● 小型托児所 ● 単位办托児所	0 - 2 (岁)	7:30 - 18:30			
● 幼稚園	3 - 5 (岁)	7:15 - 18:00	/	从2017年11月1日(周三) 开始 認定申請和入园申請可以 同步进行	根据各幼儿园所定費用
● 認定児童園 (幼稚園部)					

※認定児童園，基本上都设置在原有的保育園和幼稚園的建筑物内

◆ 保育園・幼稚園の入園の申込方法 ◆

施設	年齢	利用時間	申し込み 必要条件	2017年 入园申し込み期間	費用
	各園によって異なるので 詳細は「子育てガイド」等を 参照してください。				
● 保育園	0 - 5 (歳)	7:15 - 19:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 就 労</li> <li>・ 妊娠・出産</li> <li>・ 病気・障害</li> <li>・ 家族の介護</li> <li>・ 災害復旧</li> <li>・ 求 職 活 動</li> <li>・ 就 学</li> <li>・ 家庭内暴力・虐待 の危険性</li> <li>・ その他</li> </ul>	2017年11月1日(水) ~ 11月10日(金)	家庭の所得 に応じて、 決定
● 認定こども園 (保育園部分)		7:30 - 19:00			
● 地域型保育施設等 ● 小規模保育事業 ● 事業所内 保育事業	0 - 2 (歳)	7:30 - 18:30			
● 幼稚園	3 - 5 (歳)	7:15 - 18:00	/	2017年11月1日(水) から 認定申請と入园申し込み を同時に提出	各幼稚園の 園料によ る
● 認定こども園 (幼稚園部分)					

※認定こども園は、ほとんどが既存の保育園や幼稚園の建物内にあります。

## 回収品抽籤出售会

把作为大件垃圾扔掉的自行车和家具等修理好后进行抽籤、出售（购物后过几天交货）。

期间：

10月16日（周一）～10月20日（周五）

时间：上午9点～下午4点

会场：环境卫生中心（寿3）

对象：长冈市民

问讯：环境业务课

TEL：0258-24-2837



## リサイクル品抽選販売会

粗大ごみに出された自転車や家具を修理し、販売します。（品物の引き渡しは後日です。）

期間：10月16日（月）～10月20日（金）

時間：午前9時～午後4時

会場：環境衛生センター（寿3）

対象：長岡市民

問合わせ：環境業務課 TEL:0258-24-2837



## 旧衣物及其它物品的慈善义卖会 （食品捐助会也同时举行）

便宜出售旧衣物等（内衣类除外）、以及未使用过的赠品。

时间：10月22日（星期日）

上午10点～下午2点

会场：康乃馨广场（旧大和长冈店）

受理时间：10月21日（星期六）

上午10点～下午3点

咨询：长冈市消费者协会事務局

电话：0258 - 32 - 0082



## 中古衣料品等チャリティ即売会

（フードドライブ同時開催）

中古衣料品（下着類除く）、未使用の贈答品を格安で販売します。

日時：10月22日（日）午前10時～午後2時

会場：カーネーションプラザ（旧大和長岡店）

提供受付：10月21日（土）午前10時～午後3時

（同会場で）

問合わせ：長岡市消費者協会事務局  
TEL：0258-32-0082

中古

## 分娩費用不在保険適用范围之内！ …请利用分娩育儿临时补助费制度

对象：长冈市国民健康保険加入者

补助額：1个孩子42万日元

付款时，请使用方便的直接支付制度。

※ 直接支付制度 … 由市政府直接向医疗机构支付分娩育儿临时补助费。因此，您在跟医院结算时只要支付超过42万日元的部分就行了。

国民健康保険以外的健康保険加入者，请您所加入的健康保険机构查询。

申请处：预定分娩的医疗机关等

申请时需要提示：国民健康保険証、印章等

问讯：国保年金課 TEL：0258-39-2006



## 出産費用は保険適用外…

出産育児一時金をご利用ください！

对象：长冈市国民健康保険加入者

助成額：1子につき42万円

支払は、便利な直接支払制度をご利用ください。

※ 直接支払制度…市から医療機関へ出産育児一時金を直接支払います。このため、医療機関では、42万円を超えた分の支払いだけで済みます。

長岡市国保加入者以外の方については、ご加入の健康保険までお問い合わせください。

申請先：出産予定の医療機関など

申請に必要なもの：国民健康保険証、印かんなど

問合わせ：国保年金課 TEL：0258-39-2006





《越后三島 竹灯街道》  
～灯火荧荧，竹灯寄托共同的心愿～

点亮2万5000支蜡烛和50盏LED灯，照射着竹林和酒窖大放异彩。

出售热乎乎的食物和饮料等。



时间：10月21日（星期六）

下午4点～晚上9点

地点：长冈市肋野町本町大道

停车场：三岛支所停车场（从三岛支所停车场到会会场附近有免费接送巴士）

公交车：长冈车站前=福戸=肋野町=出雲崎线

上车地点：长冈站大手口3号线

下车地点：肋野町

票价：420日元（肋野町下车）

从肋野町公交站到长冈车站前还有临时收费公交车运行。有晚上8点和9点运行的2车次，票价是500日元。

问讯：三岛支所产业建设课

TEL：0258-42-2249



えちご たけ かいどう  
「越後みしま 竹あかり街道」

～ともそうよ ころろひとつに 竹あかり～

やく まん せんこ やく き しょうめい ちくりん  
約2万5千個のロウソクと約50基のLED照明で竹林や酒蔵をライトアップします。

あた た ぶつ の もの ほんばい  
温かい食べ物や飲み物の販売もあります。

にちじ がつ にち ど ごごじ ごごじ  
日時：10月21日（土）午後4時～午後9時

かいじょう ながおかしわきのまちほんまちどお  
会場：長岡市肋野町本町通り

ちゅうしゃじょう みしまししよちゅうしゃじょう ちゅうしゃじょう かいじょう  
駐車場：三島支所駐車場（駐車場から会場まで

無料シャトルバス随時運行）

ろせん ながおかえきまえ ふくと わきのまち いずもざきせん  
路線バス：長岡駅前=福戸=肋野町=出雲崎線

の ぼ ながおかえきおてぐち ばんせん うんちん わきのまちげしゃ えん  
乗り場：長岡駅大手口3番線 運賃：肋野町下車 420円



わきのまち てい ながおかえきまえ ゆうりょうりんじ うんこう  
肋野町バス停から長岡駅前までの有料臨時バスを運行

します。午後8時と午後9時の2便、運賃は500円です。

と あ みしまししよさんぎようけんせつか  
問い合わせ：三島支所産業建設課

TEL：0258-42-2249



长冈大学悠久节

内容：临时小吃店、街头艺术表演、轻音乐现场演奏会、相声等丰富多彩的节目。

时间：10月28日（周六）、10月29日（周日）  
（两天都是从上午10点开始）

地点：长冈大学（新潟县长冈市御山町 80-8）

巴士路线：从长冈站东口②号站台乘坐到「悠久山」方向的巴士，在终点站「悠久山」下车，步行5分钟。

问讯：长冈大学悠久节执行委员会

Tel：0258-39-1600（总机）



【長岡大学悠久祭】

ながおかだいがくゆうきゆうさい  
内容：模擬店、大道芸、軽音ライブ、芸人ライブなども盛りだくさん。

にちじ がつ にち ど にち にち  
日時：10月28日（土）、29日（日）

りょうじつ ごぜん じ  
両日とも午前10時～

かいじょう ながおかだいがく ながおかしおやまちょう  
会場：長岡大学（長岡市御山町80-8）

<バスでの行き方>

ながおかえきひがしぐち ばんせん ゆうきゆうざん ゆ じょうしゃ  
長岡駅東口②番線より「悠久山」行き乗車、  
しゅうてん ゆうきゆうざん げしゃ とほふん  
終点「悠久山」下車、徒歩5分

と あ ながおかだいがくゆうきゆうさいじつこういんかい  
問い合わせ：長岡大学悠久祭実行委員会

Tel：0258-39-1600（代表）



2017 大万圣节派对

内容：化妆大赛、化妆游行、脸部彩绘、制作杏仁饼、商店街回游活动、舞台活动，饮食展位，跳蚤市场，顽皮广场等

时间：10月28日（星期六）

上午11点30分～下午4点

会场：大手大街

问讯：长冈市商店街联合会事務局

Tel：0258-32-7002



2017大ハロウィンパーティー

ないうよう かそう かそう  
内容：仮装コンテスト、仮装パレード、フェイスペイント、マジパンづくり、商店街回遊イベント、ステージイベント、飲食ブース、フリーマーケット、わんぱく広場など

にちじ がつ にち ど ごぜん じ ぶん ごごじ  
日時：10月28日（土）午前11時30分～午後4時

かいじょう おおてどおり  
会場：大手通

と あ ながおかししようてんがいれんごうかいじむきょく  
問い合わせ：長岡市商店街連合会事務局

Tel：0258-32-7002



# 10 月的急诊医疗制度 \* 请在正常医疗时间以外和节假日身体不适时利用。

《长冈地区》休息日・夜间急诊诊疗所 さいわいちやう【(幸 町 2-1-1 幸福广场 (旧市役所办公大楼))】

	医疗科目	挂号时间
①休息日・夜间急诊诊疗所 <small>きゆうじつ やかん きゆうかんとしんりやうじよ</small> (休日・夜间急患診療所) TEL:0258-37-1199 FAX:0258-35-8266	内科	〈周一～周五〉 下午 6 点 45 分～9 点 30 分
	内科 小儿科 外科	〈周日・节假日〉 上午 9 点～11 点 30 分 下午 1 点～4 点 30 分
②休息日牙科急诊诊疗所 <small>きゆうじつ きゆうかんとしんりやうじよ</small> (休日急患歯科診療所) TEL:0258-33-9644	牙科	〈周日・节假日〉 上午 9 点～11 点 30 分 下午 1 点～3 点 30 分
③中越儿童急诊中心 <small>ちゆうえつ きゆうかんとしんりやうじよ</small> (中越こども急患センター) TEL:0258-86-5099 FAX:0258-94-4655	小儿科	〈周一～周六 (节假日除外)〉 下午 6 点 45 分～9 点 30 分

\* 妇产科为轮流值班制 (周日・节假日) 询问: 休息日・夜间急诊诊疗所 TEL:0258-37-1199

④《小国地区》小国诊疗所 おぐにまちならさわ (小国町榎沢88)

	医疗科目	挂号时间
小国诊疗所 <small>おぐにしんりやうじよ</small> (小国診療所) TEL:0258-95-2010	内科、牙科	第 1 个周日 上午 8 点 30 分～11 点 30 分、下午 1 点～4 点 30 分

⑤《见附・中之岛地区》休息日值班医院 (受理时间 上午 9 点～11 点 30 分 下午 1 点～4 点 30 分)

		内科	外科
10 月	1 日 (周日)	山谷诊所 <small>やまや</small> (山谷クリニック) TEL:61-1388	寺师医院 <small>てらししいん</small> (寺師医院) TEL:62-0137
	8 日 (周日)	星野医院 <small>ほしの いん</small> (星野医院) TEL:62-0998	中之岛诊所 <small>なかのしま</small> (中之島クリニック) TEL:61-2551
	9 日 (节日)	田崎医院 <small>たざき いん</small> (田崎医院) TEL:62-1122	星整形外科医院 <small>ほしせいけいげいはいん</small> (星整形外科医院) TEL:66-8808
	15 日 (周日)	林俊壹诊所 <small>はやししゆんいち</small> (林俊壹クリニック) TEL:66-3000	渡部皮肤科 <small>わたなべ かわ</small> (わたなべ皮膚科) TEL:62-7750
	22 日 (周日)	杏仁堂医院 <small>きょうにんどう いん</small> (杏仁堂医院) TEL:62-0123	贝濑皮肤科 <small>かいせ ひ ふ か</small> (貝瀬皮膚科) TEL:66-8100
	29 日 (周日)	佐伯内科 <small>さえき ないか</small> (さえき内科) TEL:66-8500	健康诊所 <small>げんき</small> (お元気でクリニック) TEL:63-3800
11 月	3 日 (节日)	关谷医院 <small>せきや いん</small> (関谷医院) TEL:61-0205	见附南医院 <small>みつけみなみいん</small> (見附南医院) TEL:63-4477
	5 日 (周日)	石川医院 <small>いしかわ いん</small> (石川医院) TEL:66-2140	寺师医院 <small>てらししいん</small> (寺師医院) TEL:62-0137

※急诊时间请向各值班医院询问

※症状较轻时, 请到平日就医处或按上记①～⑤挂号。

※就诊时, 请记住要带上保险证和医疗费助成受给证 (持有该证的人)

※需要住院或手术的重病患者急诊时请到左边这 3 所值班医院  
《诊疗所电话》

休息日・夜间急诊诊疗所: ☎ 0258-37-1199 (挂号时间内)

长冈市医师会: ☎ 0258-22-5600

消防电话: ☎ 0258-36-0119

立川综合医院 <small>たちかわそうごうびやういん</small> (立川綜合病院) ☎0258-33-3111
长冈红十字医院 <small>ながおかせきじゆう じ びやういん</small> (長岡赤十字病院) ☎0258-28-3600
长冈中央综合医院 <small>ながおかちゆうおうそうごうびやういん</small> (長岡中央綜合病院) ☎0258-35-3700

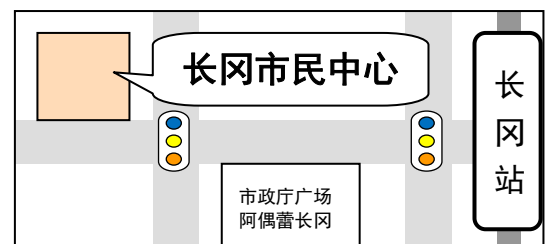
长冈市国际交流中心「地球广场」

〒940-0062 长冈市大手通 2-2-6 长冈市民中心内

TEL: 0258-39-2714 FAX: 0258-39-2715

E-mail: kouryu-c@city.nagaoka.lg.jp

http://www.city.nagaoka.niigata.jp/dpage/kokubun/chikyuhiroba/



※从长冈站开始徒步 5 分钟